

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF TENUE LUNDI LE 3 MARS 2025 À 19 H SOUS LA PRÉSIDENCE DU MAIRE SIMON ROY	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON MONDAY, MARCH 3 <sup>rd</sup> , 2025 AT 7:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF MAYOR SIMON ROY
<p>Le conseil de la Municipalité siège en séance ordinaire ce 3 mars 2025 en présentiel au sous-sol de l'église Saint-Barthélemy sise au 911 rue Clough à Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.</p> <p>Sont présents les conseillères et conseillers, Patrick Proulx, Peter McHarg, Alec van Zuiden, Nancy Vanasse, Caroline Paul et France Coulombe, formant quorum conformément au Code Municipal.</p> <p>Assiste également à la séance, Me Josiane Hudon, directrice générale adjointe.</p> <p><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p>Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 19h03.</p> <p>Il souhaite la bienvenue aux conseillers.</p> <p style="text-align: center;"><b>ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE</b></p> <p><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>3. COMPTES PAYABLES</b></p> <p><b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 FÉVRIER 2025</b></p> <p><b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b></p> <p><b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b></p> <p><b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b></p> <p><b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b></p> <p><b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b></p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 24 février 2025 <i>Prochaine réunion le 22 avril 2025</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</p> <p>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 février 2025 <i>Prochaine réunion le 12 mars 2025</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 19 février 2025 <i>Prochaine réunion le 16 avril 2025</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1 Suivi de la demande d'aide financière au FRR – surface multifonctionnelle</p> <p><b>10. SÉCURITÉ PUBLIQUE</b></p> <p>10.1 Approbation du rapport incendie 2024 pour la municipalité d'Ayer's Cliff</p> <p><b>11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p>11.1 Affichage de poste - saisonnier – Entretien des parcs et espaces verts et préposé à l'écocentre</p>	<p>The Council of the Municipality sits in regular session on March 3<sup>rd</sup>, 2025 held in person in the basement of Saint-Barthélemy church, 911 Clough Street, and to which the public is invited to participate.</p> <p>Councillors Patrick Proulx, Peter McHarg, Caroline Paul, Alec van Zuiden, Nancy Vanasse and France Coulombe are present, forming quorum in accordance with the Municipal Code.</p> <p>Also attending the meeting, Ms. Josiane Hudon, Assistant Director General.</p> <p><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p> <p>Mayor Simon Roy called the meeting to order at 7: 03 P.M. He welcomed Councillors.</p> <p style="text-align: center;"><b>AGENDA</b></p> <p><b>1. CALL THE MEETING TO ORDER</b></p> <p><b>2. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b></p> <p><b>4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF FEBRUARY 3<sup>RD</sup>, 2025</b></p> <p><b>5. QUESTION PERIOD</b></p> <p><b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b></p> <p><b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b></p> <p><b>8. MAYOR'S REPORT/MRC</b></p> <p><b>9. COMMITTEE REPORTS</b></p> <p>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</p> <p>9.1.1 Report of the meeting held on February 24<sup>th</sup> 2025 <i>Next meeting April 22<sup>nd</sup> 2025</i></p> <p>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</p> <p>9.2.1 Report of the meeting held on February 11<sup>th</sup>, 2025 <i>Next meeting March 12<sup>th</sup>, 2025</i></p> <p>9.3 Régie du Parc Massawippi</p> <p>9.3.1 Report of the meeting held on February 19<sup>th</sup> 2025 <i>Next meeting April 16<sup>th</sup>, 2025</i></p> <p>9.4 M.R.C.</p> <p>9.4.1 Follow-up on application for financial assistance from the RIF - multifunctional surface</p> <p><b>10. PUBLIC SECURITY</b></p> <p>10.1 Approval of the 2024 fire report for the Municipality of Ayer's Cliff</p> <p><b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE</b></p> <p>11.1 Job posting - Seasonal - Parks and green spaces maintenance and Ecocenter attendant</p> <p>11.2 FQM offer of service for assistance in drawing up a</p>

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

11.2 Offre de service de la FQM pour de l'assistance dans l'élaboration d'une entente promoteur – Développement résidentiel Tyler	developer's agreement - Tyler residential development
11.3 Achat ordinateur portable – urbanisme	11.3 Purchase of laptop computer - urban planning
11.4 Annulation de mauvaises créances	11.4 Cancellation of bad debts
11.5 Banque d'heures – gestion site internet	11.5 Bank of hours - website management
<b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b>	<b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b>
12.1 Projet « Journées de la Culture », au Parc de la Culture – Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog	12.1 “Journées de la Culture” project at Parc de la Culture - Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog
12.2 Demande de commandite – Rodéo 2025	12.2 Sponsorship request - Rodeo 2025
12.3 Demande d'autorisation pour l'utilisation du terrain de la bibliothèque et du gazebo (Parc de la Culture)	12.3 Authorization request for use of library grounds and gazebo (Parc de la Culture)
12.4 Calendrier des évènements – 977, rue Main	12.4 Calendar of events - 977 Main Street
12.5 Demande de subvention auprès du Réseau des Éclaireurs – semaine de relâche 2026	12.5 Request for grant from Réseau des Éclaireurs - spring break 2026
12.6 Octroi d'un budget pour la Journée verte	12.6 Green Day budget allocation
12.7 Demande de subvention auprès du Fonds de transport Estrien – activité maison des jeunes	12.7 Grant application to Fonds de transport Estrien - youth centre activity
12.8 Projet Circonflexe	12.8 Circonflex project
<b>13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME</b>	<b>13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT</b>
13.1 Règlement 2025-001 concernant la tenue d'événements spéciaux– avis de motion et dépôt de projet	13.1 By-law 2025-001 respecting the holding of special events - notice of motion and project filing
<b>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</b>	<b>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</b>
14.1 Corridor cyclable - Demande au Ministère des Transport et de la mobilité durable	14.1 Bicycle corridor - Request to the Ministère des Transports et de la mobilité durable
14.2 Bris de conduite d'égout – Brown's Hill	14.2 Sewer line breakage - Brown's Hill
<b>15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU</b>	<b>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</b>
15.1 Collecte des encombrants	15.1 Big waste collection
15.2 Acquisition de deux débitmètres pour la station d'épuration des eaux usées en vue de la collecte de données - étude de capacité	15.2 Acquisition of two flowmeters for the wastewater treatment plant for data collection - capacity study
<b>16. URBANISME</b>	<b>16. URBAN PLANNING</b>
16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 18 février 2025	16.1 To accept the conclusions of the CCU - Meeting of February 18, 2025
16.1.1 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 Main, COM-3, PIIA-1, Modification d'une demande de validation architecturale pour la rénovation d'un bâtiment principal à usage mixte	16.1.1 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 Main, COM-3, PIIA-1, Modification to a request for architectural validation for the renovation of a main mixed-use building
16.1.2 Matricule 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, Res-5, PIIA-5, Modification d'une demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal existant	16.1.2 Matricule 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, Res-5, PIIA-5, Modification to a request for architectural approval to enlarge an existing main building
16.1.3 Matricule 1905-40-0450, lots 6 559 749, 6559 748 et 6 559 744, rue ROSEDALE, Res-5, PIIA-6 et PIIA-8, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal résidentiel en zone de pente forte	16.1.3 Matricule 1905-40-0450, lots 6 559 749, 6559 748 and 6 559 744, rue ROSEDALE, Res-5, PIIA-6 and PIIA-8, Request for architectural validation for the construction of a main residential building in a steep slope zone
<b>16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme</b>	<b>16.2 Amendments to urban planning by-laws</b>
16.2.1 Règlement 2025-002 modifiant le règlement de lotissement 2009-05 – Avis de motion	16.2.1 By-law 2025-002 amending Subdivision By-law 2009-05 - Notice of motion

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p>16.2.2 Règlement 2025-002 modifiant le règlement de lotissement 2009-05 – Adoption du premier projet</p> <p><b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de février 2025</b></p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p><b>18. VARIA / 2<sup>E</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS</b></p> <p><b>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</b></p>	<p>16.2.2 By-law 2025-002 amending Subdivision By-law 2009-05 - Adoption of first draft</p> <p><b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of February, 2025</b></p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p><b>18. VARIA / 2ND QUESTION PERIOD</b></p> <p><b>19. ADJOURNMENT – CLOSING</b></p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p><b>2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-030</b></p> <p>Il est proposé par France Coulombe Appuyé par Alec van Zuiden</p> <p><b>QUE</b> l'ordre du jour soit adopté tel que déposé.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>3. COMPTES PAYABLES</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-031</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la direction générale a remis la liste des comptes à payer (chèques du 1<sup>er</sup> au 28 février) et les déboursés directs (paies, remises gouvernementales, fonds de pension et assurances collectives) pour le mois de février 2025;</p> <p>Il est proposé par Peter McHarg Appuyé par Patrick Proulx</p> <p><b>D'ADOPTER</b> la liste des comptes à payer et des déboursés pour la période du mois de février 2025, telle que soumise et sommairement décrite ci-après :</p> <p>Fonds d'administration</p> <p>275 227,44 \$ pour les comptes à payer et 92 254,75 \$ pour les déboursés directs</p> <p><b>ET</b> d'autoriser la direction générale à acquitter les comptes susmentionnés.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 FÉVRIER 2025</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-032</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> tous les membres du conseil ont reçu la copie du procès-verbal de la séance ordinaire du 3 février 2025 et qu'ils sont d'accord avec son contenu;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par Caroline Paul</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> le procès-verbal de la séance du 3 février dernier soit adopté tel que présenté.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>5. PÉRIODE DE QUESTIONS</b></p> <p>Aucune question.</p> <p><b>6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL</b></p> <p>Aucun sujet.</p> <p><b>7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES</b></p> <p>Dépôt du rapport des correspondances par la direction générale. Tous les membres du conseil ont reçu copie des correspondances, lesquelles seront traitées selon leurs instructions.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Lettre du MAMH concernant l'octroi des contrats municipaux en lien avec l'imposition des États-Unis des tarifs douaniers sur les produits canadiens</li><li>- Lettre de la MRC Memphrémagog (FRR) octroyant le financement de 114 000\$ pour le projet de l'aménagement</li></ul>	<p><b>3. ADOPTION OF THE AGENDA</b></p> <p><b>RES. : 2025-030</b></p> <p>It is moved by France Coulombe Seconded by Alec van Zuiden</p> <p><b>THAT</b> the agenda be adopted as submitted.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>3. ACCOUNTS PAYABLE</b></p> <p><b>RES. : 2025-031</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the general management has given the list of accounts payable (cheques from the 1<sup>st</sup> to 28<sup>th</sup> February) and direct payments (pays, government remittances, pension funds and group insurance), for the month of February 2025;</p> <p>It is moved by Peter McHarg Seconded by Patrick Proulx</p> <p><b>TO ADOPT</b> the list of accounts payable and disbursements for the period of February 2025, as submitted and briefly described below:</p> <p>Administration Funds</p> <p>\$ 275 227,44 for accounts payable and \$ 92 254,75 for direct payments</p> <p><b>AND</b> to authorize the assistant general management to pay the above-mentioned accounts.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>4. ADOPTION OF THE MINUTE OF THE MEETING OF FEBRUARY 3<sup>RD</sup> 2025</b></p> <p><b>RES. :2025-032</b></p> <p><b>WHEREAS</b> all members of Council have received a copy of the minutes of the regular meeting of February 3<sup>rd</sup> 2025 and are in agreement with his content;</p> <p>Moved by Nancy Vanasse Seconded by Caroline Paul</p> <p><b>THAT</b> the minutes of the las February 3<sup>rd</sup> meeting be adopted as presented.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>5. QUESTION PERIOD</b></p> <p>No question.</p> <p><b>6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES</b></p> <p>Aucun sujet.</p> <p><b>7. CORRESPONDENCE REPORTS</b></p> <p>Tabling of correspondence report by the Director General. All members of Council have received a copy of the correspondence which will be dealt with as per their instructions.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Letter from the MAMH concerning the awarding of municipal contracts in connection with the imposition by the United States of tariffs on Canadian products</li><li>- Letter from the MRC Memphrémagog (FRR) granting funding of \$114,000 for the multifunctional surface</li></ul>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p>de la surface multifonctionnelle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lettre du MELCCCFP quant à l'octroi d'une subvention de l'ordre de 15 741,40\$ dans le cadre du <i>Programme sur la redistribution aux municipalités des redevances pour l'élimination des matières résiduelles</i></li> <li>- Lettre du gouvernement fédéral (<i>Programme des projets de petite envergure du fonds pour l'accessibilité</i>), attestant l'octroi d'une subvention de l'ordre de 115 514\$ pour l'aménagement d'une plate-forme élévatrice pour la bibliothèque municipale</li> </ul> <p><b>8. RAPPORT DU MAIRE/MRC</b></p> <p>Les principaux éléments ont été mentionnés dans le point précédent (rapport des correspondances). A ceci s'ajoute :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Un bref retour sur les amendements des règlements municipaux à l'effet que le travail progresse bien;</li> <li>- La municipalité travaille présentement sur un projet de règlement visant à encadrer les événements spéciaux ;</li> <li>- Un autre projet de développement résidentiel est présentement en discussion et que le tout sera public prochainement.</li> </ul> <p><b>9. RAPPORT DES COMITÉS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.1.1 Compte-rendu de la réunion du 24 février 2025</b> <i>Prochaine réunion le 22 avril 2025</i></p> <p>Le conseiller Patrick Proulx explique que la Régie a reçu au total 7 candidatures pour le poste de directeur, dont 3 sont actuellement retenus pour la suite du processus d'embauche. En attendant M. Brus continue le remplacement.</p> <p>Deux importants incendies ont eu lieu dernièrement et ont bien été maîtrisés, soient un au dépanneur Couche-tard à Stanstead et l'autre dans la grange de la Ferme Dollof à Stanstead Est. Félicitations à nos pompiers pour leur bon travail.</p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook</b></p> <p><b>9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 février 2025</b> <i>Prochaine réunion le 12 mars 2025</i></p> <p>La directrice générale par intérim Mme Danielle Gilbert a annoncé son départ. Mme L'Écuyer-Legault la remplacera temporairement afin de donner un coup de main, le temps que le poste soit comblé.</p> <p>Des travaux afin de construire une nouvelle cellule (no 5) sont en vue. Un règlement d'emprunt devra par ailleurs être adopté sous peu par les municipalités membres.</p> <p>Il est aussi question du retrait du Canton d'Orford au sein de la Régie.</p> <p><b>9.3 Régie du Parc Massawippi</b></p> <p><b>9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 19 février 2025</b> <i>Prochaine réunion le 16 avril 2025</i></p> <p>Le fait que la patrouille nautique soit transférée à la régie (M. Guy Jauron, ancien DG de la MRC Memphrémagog s'occupe du dossier), impliquera la modification de leurs statuts, donc une résolution probablement en avril serait à venir. La Régie aura fait un surplus de 6 000\$ environ pour 2024, et possède un surplus libre accumulé de près de 200 000\$.</p> <p>Il est également discuté d'installer une barrière automatique pour l'accès au lac.</p> <p><b>9.4 M.R.C.</b></p> <p><b>9.4.1 Suivi de la demande d'aide financière au FRR –</b></p>	<p>development project</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Letter from the MELCCCFP granting a subsidy of \$15,741.40 under the <i>Program for the redistribution to municipalities of fees for the disposal of residual materials</i>)</li> <li>- Letter from the federal government (<i>Small Projects Program of the Enabling Accessibility Fund</i>), certifying the awarding of a grant in the amount of \$115,514 for the installation of a platform lift for the municipal library</li> </ul> <p><b>8. MAYOR`S REPORT/MRC</b></p> <p>The main points were mentioned in the previous section (correspondence report). To this should be added :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A brief review of the amendments to the municipal by-laws: work is progressing well;</li> <li>- The Municipality is currently working on a draft by-law to regulate special events;</li> <li>- Another residential development project is currently under discussion and will be made public shortly.</li> </ul> <p><b>9. COMMITTEE REPORTS</b></p> <p><b>9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est</b></p> <p><b>9.1.1 Report of the meeting held on February 24<sup>th</sup> 2025</b> <i>Next meeting April 22<sup>nd</sup> 2025</i></p> <p>Councillor Patrick Proulx explained that the Régie had received a total of 7 applications for the position of Director, 3 of which are currently being considered for the rest of the hiring process. In the meantime, Mr. Brus is continuing the replacement process.</p> <p>Two major fires recently took place and were brought under control, one at the Couche-tard convenience store in Stanstead and the other at the Dollof Farm barn in East Stanstead. Congratulations to our firefighters for a job well done.</p> <p><b>9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)</b></p> <p><b>9.2.1 Report of the meeting held on February 11<sup>th</sup> 2025</b> <i>Next meeting March 12<sup>th</sup>, 2025</i></p> <p>Interim General Manager Danielle Gilbert has announced her departure. Ms L'Écuyer-Legault will replace her temporarily to help out until the position is filled.</p> <p>Work is planned to build a new cell (No. 5). A borrowing by-law will have to be adopted shortly by the member municipalities.</p> <p>There is also talk of the Township of Orford withdrawing from the Régie.</p> <p><b>9.3 Régie du Parc Massawippi</b></p> <p><b>9.3.1 Report of the meeting held on February 19<sup>th</sup> 2025</b> <i>Next meeting April 16<sup>th</sup>, 2025</i></p> <p>The fact that the water patrol will be transferred to the Régie (Mr Guy Jauron, former DG of the Memphrémagog MRC, is in charge of the file) will mean that their articles of association will have to be amended, so a resolution will probably be forthcoming in April. The Régie will have made a surplus of around \$6,000 by 2024, and has an accumulated free surplus of nearly \$200,000.</p> <p>There was also discussion of installing an automatic gate for access to the lake.</p> <p><b>9.4 M.R.C.</b></p> <p><b>9.4 M.R.C.</b></p>
--	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p style="text-align: center;"><b>surface multifonctionnelle</b></p> <p>La municipalité a reçu la confirmation d'une subvention de l'ordre de 114 000\$ pour l'aménagement de la surface multifonctionnelle au parc Tyler. Les travaux doivent être effectués d'ici la fin de l'année.</p> <p>Un bref rappel est également fait à l'effet que la municipalité a résilié son entente avec la Ressourcerie des Frontières. Il y aura toutefois trois collectes d'encombrants sur réservation pour l'année 2025.</p> <p><b>10 SÉCURITÉ PUBLIQUE</b></p> <p><b>10.1 Approbation du rapport incendie 2024 pour la municipalité d'Ayer's Cliff</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-033</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le rapport annuel en sécurité incendie a été complété par la Régie incendie et envoyé par la suite à la MRC Memphrémagog;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les municipalités doivent tout de même entériner le contenu dudit rapport, tel qu'exigé par la Direction régionale en sécurité incendie;</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Peter McHarg</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> le conseil approuve le rapport annuel en sécurité incendie 2024, tel que déposé.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11 FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES</b></p> <p><b>11.1 Affichage de poste - saisonnier – Entretien des parcs et espaces verts et préposé à l'écocentre</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-034</b></p> <p><b>ATTENDU QU'</b>un poste saisonnier de journalier aux travaux publics est à combler à la Municipalité;</p> <p>Il est proposé par Alec van Zuiden Appuyé par France Coulombe</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>D'AUTORISER</b> l'affichage d'un poste saisonnier à temps plein pour l'entretien des parcs, espaces verts et de l'écocentre pour l'été 2025.</p> <p><b>Adopté</b></p> <p><b>11.2 Offre de service de la FQM pour de l'assistance dans l'élaboration d'une entente promoteur – Développement résidentiel Tyler</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-035</b></p> <p><b>ATTENDU</b> l'avancement du développement résidentiel Tyler ;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>une entente promoteur devra être rédigée pour ce projet ;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la Municipalité a reçu une offre de service de la FQM afin de l'assister non seulement dans la rédaction de l'entente, mais également dans l'analyse des plans et devis, des infrastructures existantes, des règlements applicables, etc. ;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>il est plus que souhaitable de retenir leurs services puisque la Municipalité ne possède pas les ressources nécessaires ni les compétences à l'interne pour procéder à de</p>	<p><b>9.4.1 Follow-up to FRR grant application - multifunctional surface</b></p> <p>The Municipality has received confirmation of a grant in the order of \$114,000 for the development of the multifunctional surface at Tyler Park. The work is scheduled to be completed by the end of the year.</p> <p>A brief reminder was also given that the Municipality has terminated its agreement with Ressourcerie des Frontières. However, there will be three bulky waste collections by reservation for 2025.</p> <p><b>10. PUBLIC SECURITY</b></p> <p><b>10.1 Approval of the 2024 fire report for the Municipality of Ayer's Cliff</b></p> <p><b>RES. : 2025-033</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the annual fire safety report has been completed by the Régie incendie and subsequently sent to the MRC Memphrémagog</p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipalities must still ratify the content of said report, as required by the Direction régionale en sécurité incendie;</p> <p>It was moved by Patrick Proulx seconded by Peter McHarg</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> Council approve the 2024 Fire Safety Annual Report, as submitted.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE</b></p> <p><b>11.1 Job posting - seasonal - Parks and green spaces maintenance and ecocentre attendant</b></p> <p><b>RES. : 2025-034</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality needs to fill a seasonal position as a public works labourer;</p> <p>It was moved by Alec van Zuiden seconded by France Coulombe</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>TO AUTHORIZE</b> the posting of a full-time seasonal position for the maintenance of parks, green spaces and the ecocentre for the summer of 2025.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>11.2 Offer of service from the FQM for assistance in drawing up a developer's agreement - Tyler residential development</b></p> <p><b>RES. : 2025-035</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the progress of the Tyler residential development;</p> <p><b>WHEREAS</b> a developer's agreement must be drafted for this project;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality has received an offer of service from the FQM to assist not only in the drafting of the agreement, but also in the analysis of plans and specifications, existing infrastructures, applicable by-laws, etc. ;</p> <p><b>WHEREAS</b> it is more than desirable to retain their services</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p>telles analyses ;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>il est important de prévoir l'implantation des infrastructures adaptées à notre réalité présente et à venir puisque celles-ci seront transférées à la municipalité par la suite ;</p> <p>Il est proposé par Nancy Vanasse Appuyé par Caroline Paul</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> la municipalité accepte l'offre de service de la FQM datée du 2 février dernier quant à l'assistance dans la rédaction et l'analyse d'une entente promoteur dans le cadre du développement résidentiel sur la rue Tyler, pour un montant de 14 300\$ taxes en sus.</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même les postes budgétaires 02-610-00-419 et au besoin par le poste 02-320-01-999.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.3 Achat ordinateur portable - urbanisme</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-036</b></p> <p>Il est proposé par Alec van Zuiden Appuyé par France Coulombe</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> la municipalité fasse l'acquisition d'un ordinateur portable pour le département d'urbanisme, et accepte la proposition d'Informatique ASR pour ce faire, au montant de 1 224,95\$ taxes en sus, installation et transfert de données incluse.</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-130-00-726.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.4 Annulation de mauvaises créances</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-037</b></p> <p>Il est proposé par Peter Mc Harg Appuyé par Patrick Proulx</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> le conseil annule la liste de mauvaises créances soumise par la direction pour les factures de 2021 et précédentes.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>11.5 Banque d'heures – gestion site internet</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-038</b></p> <p><b>ATTENDU QU'</b>il est nécessaire d'avoir l'assistance de la compagnie ayant monté le site internet de la municipalité, soit 3e joueur, pour l'exécution de certaines tâches;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le dernier achat d'une banque d'heures à ce titre remonte à 2023 et que ladite banque est pratiquement épuisée, il y a lieu de procéder à l'achat de quelques heures supplémentaires;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les heures sont valides jusqu'à leur écoulement;</p> <p>Il est proposé par Caroline Paul Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p>	<p>since the Municipality does not have the necessary resources nor the in-house expertise to carry out such analyses;</p> <p><b>WHEREAS</b> it is important to foresee the implementation of infrastructures adapted to our present and future reality since they will be transferred to the Municipality at a later date;</p> <p>Moved by Councillor Nancy Vanasse seconded by Councillor Caroline Paul</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the Municipality accept the FQM's offer of service dated February 2, 2009, for assistance in the drafting and analysis of a developer's agreement for the residential development on Tyler Street, for an amount of \$14,300 plus taxes.</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from budget item 02-610-00-419 and, if necessary, from budget item 02-320-01-999.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>11.3 9.3 Purchase of laptop computer - urban planning</b></p> <p><b>RES. : 2025-036</b></p> <p>Moved by Alec van Zuiden Seconded by France Coulombe</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the Municipality purchase a laptop computer for the Urban Planning Department and accept the proposal from Informatique ASR in the amount of \$1,224.95 plus taxes, installation and data transfer included.</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from budget item #02-130-00-726.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>11.4 Cancellation of bad debts</b></p> <p><b>RES. : 2025-037</b></p> <p>Proposed by Peter Mc Harg Seconded by Patrick Proulx</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the Board cancels the list of bad debts submitted by management for the invoices of 2021 and prior.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>11.5 Time bank - website management</b></p> <p><b>RES. : 2025-038</b></p> <p><b>WHEREAS</b> it is necessary to have the assistance of the company that set up the Municipality's Internet site, namely 3e joueur, for the execution of certain tasks;</p> <p><b>WHEREAS</b> the last purchase of a bank of hours in this capacity dates back to 2023 and that said bank is almost used up, it is necessary to proceed with the purchase of a few additional hours;</p> <p><b>WHEREAS</b> the hours are valid until they expire;</p> <p>It was moved by Caroline Paul seconded by Nancy Vanasse</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the Board accept the offer made by 3e joueur to</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p><b>QUE</b> le conseil accepte l'offre de 3e joueur, quant à l'achat d'une banque de 10 heures à 145\$/heure, taxes en sus.</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-130-00-414.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES</b></p> <p><b>12.1 Projet « Journées de la Culture », au Parc de la Culture – Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-039</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la MRC Memphrémagog dispose d'un fonds visant le soutien financier des initiatives culturelles sur son territoire, lequel est contenu dans le Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog ;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> ce fond vise à dynamiser le développement culturel sur le territoire de la MRC et à favoriser les opportunités de collaboration entre le milieu municipal et le milieu culturel ;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le conseil souhaite bénéficier de ce soutien financier afin de dynamiser le développement culturel local en organisant des journées de la culture, permettant l'interaction avec les citoyens et favorisant le développement de liens de collaboration entre la municipalité, le milieu culturel et la communauté ;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le projet déposé consistera à enrichir le Parc de la Culture en organisant des « Journées de la Culture » où se tiendront différents kiosques et ateliers culturels notamment, au courant de l'été prochain;</p> <p>Il est proposé par France Coulombe Appuyé par Alec van Zuiden</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>D'AUTORISER</b> Mme Éline Leblanc a déposer une demande d'aide financière auprès de la MRC Memphrémagog visant notamment l'enrichissement du Parc de la Culture dans le cadre du Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog ;</p> <p><b>DE CONFIRMER</b> l'engagement de la municipalité à fournir une contribution financière équivalente à 50% du projet jusqu'à concurrence de 5 000\$;</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire 02-702-04-447.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>12.2 Demande de commandite – Rodéo 2025</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-040</b></p> <p><b>ATTENDU QU'</b>aura lieu cet été une 12e édition du rodéo d'Ayer's Cliff qui se déroulera du 12 au 15 juin 2025 ;</p> <p><b>ATTENDU</b> la demande de partenariat auprès de la Municipalité pour les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Commandite monétaire de 1 500\$ ;</li><li>- Impression et poses de deux affiches officielles aux entrées du village et de deux affiches officielles sur le terrain du <i>Fair Ground</i> au courant du mois de mai ;</li><li>- Organisation d'un concours « Décore ta maison » pendant le rodéo, avec prix à gagner.</li></ul> <p><b>ATTENDU QUE</b> le conseil municipal souhaite accepter l'offre de partenariat offerte et ainsi soutenir la tenue de cet événement au coeur du village ;</p>	<p>purchase a bank of 10 hours at \$145/hour, plus taxes.</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from budget item #02-130-00-414.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS</b></p> <p><b>12.1 Journées de la Culture project at the Parc de la Culture - Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog</b></p> <p><b>RES. : 2025-039</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the MRC Memphrémagog has a fund for the financial support of cultural initiatives on its territory, which is contained in the Programme de soutien financier aux initiatives culturelles de la MRC Memphrémagog ;</p> <p><b>WHEREAS</b> the purpose of this fund is to stimulate cultural development on the territory of the MRC and to promote opportunities for collaboration between the municipal and cultural sectors;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Council wishes to benefit from this financial support in order to boost local cultural development by organising cultural days, allowing interaction with citizens and encouraging the development of collaborative links between the municipality, the cultural milieu and the community;</p> <p><b>WHEREAS</b> this project consists of enriching the Parc de la Culture by organizing 'Journées de la Culture' during the summer, which will include various kiosks and cultural workshops;</p> <p>Moved by France Coulombe Seconded by Alec van Zuiden</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>TO AUTHORIZE</b> Éline Leblanc to submit a request to the Memphrémagog RCM for financial assistance to enrich the Parc de la Culture under the Memphrémagog RCM's Programme de soutien financier aux initiatives culturelles;</p> <p><b>TO CONFIRM</b> the municipality's commitment to provide a financial contribution equivalent to 50% of the project, up to a maximum of \$5,000;</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from budget item 02-702-04-447.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>12.2 Sponsorship request - Rodeo 2025</b></p> <p><b>RES. : 2025-040</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the 12th edition of the Ayer's Cliff Rodeo will be held this summer from June 12 to 15, 2025;</p> <p><b>WHEREAS</b> the request for a partnership with the Municipality for the following elements:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Monetary sponsorship of \$1,500;</li><li>- Printing and posting of two official posters at the entrances to the village and two official posters on the Fair Ground during the month of May;</li><li>- Organisation of a 'Decorate your home' contest during the rodeo, with prizes to be won.</li></ul> <p><b>WHEREAS</b> the Municipal Council wishes to accept the offer of partnership and thus support the holding of this event in the heart of the village;</p>
--	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

Il est proposé par Patrick Proulx  
Appuyé par Peter McHarg

**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** l'offre de partenariat avec le Rodéo d'Ayer's Cliff telle que décrite, sous réserve de l'obtention des autorisations des propriétaires de lots concernés pour l'installation des affiches officielles.

**QUE** le montant de ces dépenses soit approprié à même le poste budgétaire 02-701-20-447.

**Adoptée**

**12.3 Autorisation de la tenue d'événements musicaux et d'installation de kiosques de vente hors-site (Parc de la Culture) pendant le Rodéo d'Ayer's Cliff**

**RÉS. : 2025-041**

**ATTENDU** la demande reçue par l'organisation du Rodéo d'Ayer's Cliff visant à obtenir l'autorisation de tenir des spectacles ou de diffuser de la musique au parc de la Culture (municipal) les 14 et 15 juin prochains, conformément à l'article 10 du Règlement concernant les nuisances;

**ATTENDU QUE** ladite demande vise également à obtenir l'autorisation d'installer des kiosques temporaires dont les critères ne sont pas entièrement conformes au règlement de zonage;

Il est proposé par Nancy Vanasse  
Appuyé par Patrick Proulx

**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil autorise la tenue de spectacles, la diffusion de musique et la vente au détail dans des kiosques qui auront lieu sur le terrain municipal situé au 150 rue Tyler, le samedi 14 juin 2025 et dimanche 15 juin 2025 de 11h à 16h, sous réserve de certaines conditions :

- Le gazebo municipal du terrain soit utilisé pour la tenue des spectacles.
- De l'étalage et de la vente au détail de vêtements, de produits artisanaux et agroalimentaires ait lieu dans un nombre maximal de trois chapiteaux en toile de 20 pi X 20 pi.
- Les kiosques temporaires soient installés un maximum de deux jours avant la tenue de l'événement, et qu'ils soient retirés un maximum de deux jours après la tenue de l'événement.
- Des conteneurs pour la gestion des matières résiduelles soient installés en nombre suffisant sur le site, notamment à proximité des zones passantes et des lieux de rassemblement.
- Que l'organisation est responsable de la gestion des matières résiduelles dans son ensemble et doit remettre les lieux dans son état initial.

Malgré la présente autorisation, les bruits et la musique émanant des activités susmentionnées doivent prendre fin au plus tard à 23h00 et doivent respecter toute autre réglementation applicable.

**Adoptée**

**12.4 Calendrier des événements – 977, rue Main**

**RÉS. : 2025-042**

**ATTENDU QUE** le règlement de nuisances RU 2018-02 indique que constitue une nuisance et est prohibé le fait de diffuser, disperser, propager, répandre de la musique ou de participer à un spectacle, dont les sons peuvent être entendus

It was moved by Patrick Proulx  
seconded by Peter McHarg

**AND RESOLVED**

**TO ACCEPT** the offer of partnership with the Ayer's Cliff Rodeo as described, subject to obtaining the authorizations of the owners of the lots concerned for the installation of the official signs.

**THAT** the amount of these expenses be appropriated from budget item 02-701-20-447.

**Carried**

**12.3 Authorization to hold musical events and install off-site sales booths (Culture Park) during the Ayer's Cliff Rodeo**

**RES. : 2025-041**

**WHEREAS** the request received by the Ayer's Cliff Rodeo organization for authorization to hold musical events or broadcast music in the Parc de la Culture (municipal) on June 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup>, in accordance with Section 10 of the By-law concerning nuisances;

**WHEREAS** the said request also seeks authorization to install temporary kiosks whose criteria are not entirely compliant with the Zoning By-law;

Moved by Nancy Vanasse  
seconded by Patrick Proulx

**AND RESOLVED**

**THAT** the Council authorizes the shows, music and retail sales from kiosks will be held on the municipal property located at 150 rue Tyler on Saturday, June 14, 2025 and Sunday, June 15, 2025 from 11 a.m. to 4 p.m. subject to certain conditions :

- The municipal gazebo will be used for the shows.
- The display and retail sale of clothing, handicrafts and agri-food products will take place in a maximum of three 20' x 20' canvas tents.
- Temporary stands must be set up a maximum of two days before the event and removed a maximum of two days after the event.
- A sufficient number of waste management containers be installed on the site, particularly near high-traffic areas and gathering places.
- That the organization is responsible for all waste management and must return the site to its original state.

Notwithstanding this authorization, noise and music emanating from the above-mentioned activities must cease no later than 11:00 p.m. and must comply with all other applicable regulations.

**Adopted**

**12.4 Calendar of events - 977 Main Street**

**RES. : 2025-042**

**WHEREAS** Nuisance By-law RU 2018-02 states that it is a nuisance and prohibited to broadcast, disperse, propagate, spread music or participate in a performance, the sounds of which can be heard beyond a radius of fifteen (15) metres from the place from which the noise originates

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

au-delà d'un rayon de quinze (15) mètres à partir du lieu d'où provient le bruit et qui sont susceptibles de troubler la paix du voisinage, à moins que ce spectacle ne soit autorisé par résolution du conseil;

**ATTENDU QU'**une liste d'évènements a été transmise par la Société d'Agriculture du Comté de Stanstead, lesquels auront lieu sur le site d'exposition sis au 977, rue Main entre le 9 mai et le 14 septembre 2025 ;

Il est proposé par France Coulombe  
Appuyé par Caroline Paul

**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil autorise la tenue des 17 évènements distincts sur la propriété du 977, rue Main entre le 9 mai et le 14 septembre 2025, selon la liste déposée par la Société.

**Adoptée**

**12.5 Demande de subvention auprès du Réseau des Éclaireurs – semaine de relâche 2026**

**RÉS. : 2025-043**

**ATTENDU QUE** le fonds du Réseau des Éclaireurs est maintenant ouvert pour le dépôt des demandes d'aides financières pour 2025-2026;

**ATTENDU QUE** la municipalité désire déposer une demande pour financer les activités de la semaine de relâche de 2026 dès maintenant;

Il est proposé par Alec van Zuiden  
Appuyé par Peter McHarg

**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** Mme Éline Leblanc à déposer une demande d'aide financière auprès du Réseau des Éclaireurs pour les activités de la semaine de relâche 2026.

**Adoptée**

**12.6 Octroi d'un budget pour la Journée verte**

**RÉS. : 2025-044**

**ATTENDU QUE** la Journée verte se tiendra samedi le 18 mai prochain au parc de la Culture;

**ATTENDU QU'**il est opportun que le conseil octroie un budget pour la réalisation de ces activités;

Il est proposé par Nancy Vanasse  
Appuyé par Caroline Paul

**ET RÉSOLU** que le conseil accorde un budget maximal de 1 500\$ pour l'organisation de la Journée verte du 18 mai prochain.

**QUE** le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire no 02-470-01-459.

**Adoptée**

**12.7 Demande de subvention auprès du Fonds de transport Estrien – activité maison des jeunes**

**RÉS. : 2025-045**

**ATTENDU QUE** la municipalité désire déposer une demande à ce programme afin de financer le transport des jeunes pour se rendre aux Phoenix;

Il est proposé par Alec van Zuiden  
Appuyé par France Coulombe

and which are likely to disturb the peace of the neighbourhood, unless such performance is authorized by resolution of Council;

**WHEREAS** the Société d'Agriculture du Comté de Stanstead has submitted a list of events to be held at the exhibition site located at 977 Main Street between May 9 and September 14, 2025.

Moved by France Coulombe  
seconded by Caroline Paul

**AND RESOLVED**

**THAT** Council authorize the holding of 17 separate events on the property at 977 Main Street between May 9 and September 14, 2025, as per the list submitted by the Société.

**Carried**

**12.5 Request for a grant from the Réseau des Éclaireurs - Spring Break 2026**

**RES. : 2025-043**

**WHEREAS** the Réseau des Éclaireurs fund is now open for the submission of applications for financial assistance for 2025-2026

**WHEREAS** the Municipality wishes to submit a request for financial assistance for the 2026 Spring Break activities immediately;

It was moved by Alec van Zuiden  
Seconded by Peter McHarg

**AND RESOLVED**

**RESOLVED TO AUTHORIZE** Ms. Éline Leblanc to submit a request for financial assistance from the Réseau des Éclaireurs for spring break activities in 2026.

**Carried**

**12.6 Granting of a budget for Green Day**

**RES. : 2025-044**

**WHEREAS** Green Day will be held on Saturday, May 18 at the Parc de la Culture

**WHEREAS** it is appropriate for Council to allocate a budget for these activities;

Seconded by Nancy Vanasse  
seconded by Caroline Paul

**AND RESOLVED THAT** Council grant a maximum budget of \$1,500 for the organization of Green Day on May 18.

**THAT** the amount of the expense be appropriated from budget item no. 02-470-01-459.

**Carried**

**12.7 Grant application to the Fonds de transport Estrien - youth centre activity**

**RES. : 2025-045**

**WHEREAS** the Municipality wishes to submit an application to this programme in order to finance the transportation of young people to the Phoenix;

It was moved by Alec van Zuiden  
Seconded by France Coulombe

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>D'AUTORISER</b> Mme Éloïse Leblanc à déposer une demande d'aide financière auprès du Fonds de transport estrien.</p> <p><b>QU'</b>aucun frais n'aura à être assumé par la municipalité.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>12.8 Projet Circonflexe</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-046</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> Circonflexe est un programme national ayant pour objectif de créer un ensemble de points de service offrant gratuitement des équipements de loisir aux citoyens pour leur permettre une pratique régulière d'activités physiques, sportives et récréatives sur l'ensemble du territoire québécois et qu'il cible particulièrement les populations plus vulnérables;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>en Estrie, c'est le Conseil Sport Loisir de l'Estrie (CSLE) qui supervise l'implantation du projet dans la région;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>un montant de 100 000 \$ serait octroyé pour l'implantation de points de service dans la MRC de Memphrémagog pour une période allant jusqu'au 31 mars 2027;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la MRC de Memphrémagog s'est proposée pour faciliter la mise en œuvre du programme sur son territoire en s'occupant de :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La gestion de l'entente avec le CSLE;</li><li>• La rédaction des bilans pour le programme;</li><li>• L'achat groupé des équipements de loisir pour les municipalités qui le souhaitent;</li><li>• La gestion de la répartition du budget selon le budget établi par le CSLE, en collaboration avec les municipalités participantes; et</li><li>• La promotion régionale du programme.</li></ul> <p><b>ATTENDU QUE</b> la municipalité sera responsable, s'il y a lieu, de la gestion opérationnelle de son point de service local, de la sélection des équipements, de l'encadrement de son personnel, de la collecte et du partage des données nécessaire au bilan et de la promotion du service auprès de sa population;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> 56 % du budget est alloué à la création de trois grands points de service de prêts d'équipements qui seront établis dans les municipalités ayant la plus grande proportion de populations vulnérables, soit la municipalité du Canton de Potton, ainsi que dans les villes de Stanstead et de Magog;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la municipalité pourra emprunter des équipements de loisir à ces points de service;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le reste du budget (44 %) est distribué équitablement entre les municipalités participantes en fonction du revenu médian après impôt des ménages, ainsi qu'au prorata de sa population par rapport à la population totale de la MRC de Memphrémagog;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> selon ce calcul, la municipalité devrait recevoir un montant de 2 343,73\$;</p> <p><b>ATTENDU QU'</b>un minimum de 60 % de ce montant devra être utilisé pour l'achat d'équipements de loisir, qu'une réserve minimale de 7,5 % du prix des équipements devra être réservée pour son entretien et qu'un maximum de 31% du montant pourra être allouée pour les autres postes de dépenses admissibles;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les dépenses admissibles sont définies dans le programme Circonflexe;</p> <p>Il est proposé par Peter McHarg Appuyé par Patrick Proulx</p>	<p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>TO AUTHORIZE</b> Mrs. Éloïse Leblanc to submit an application for financial assistance to the Fonds de transport estrien.</p> <p><b>THAT</b> no costs be assumed by the municipality.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>12.8 Circonflex project</b></p> <p><b>RES. : 2025-046</b></p> <p><b>WHEREAS</b> Circonflexe is a national programme whose objective is to create a series of service points offering free recreational equipment to citizens to enable them to engage in regular physical, sports and recreational activities throughout Québec, and that it targets the most vulnerable populations in particular;</p> <p><b>WHEREAS</b> in Estrie, the Conseil Sport Loisir de l'Estrie (CSLE) is overseeing the implementation of the project in the region;</p> <p><b>WHEREAS</b> an amount of \$100,000 would be granted for the implementation of points of service in the Memphrémagog MRC for a period extending to March 31, 2027;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Memphrémagog RCM has offered to facilitate the implementation of the program on its territory by taking care of :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Management of the agreement with the CSLE;</li><li>- Drawing up reports for the programme;</li><li>- Group purchasing of leisure equipment for municipalities wishing to do so;</li><li>- Managing the distribution of the budget in accordance with the budget established by the CSLE, in collaboration with the participating municipalities; and</li><li>- Regional promotion of the programme.</li></ul> <p><b>WHEREAS</b> the municipality will be responsible, where applicable, for the operational management of its local service point, the selection of equipment, the supervision of its staff, the collection and sharing of data required for the assessment and the promotion of the service to its population;</p> <p><b>WHEREAS</b> 56% of the budget is allocated to the creation of three major equipment loan points of service that will be established in municipalities with the highest proportion of vulnerable populations, namely the municipality of the Township of Potton, as well as in the towns of Stanstead and Magog;</p> <p><b>WHEREAS</b> the municipality will be able to borrow recreational equipment from these points of service</p> <p><b>WHEREAS</b> the remainder of the budget (44%) is distributed equitably among the participating municipalities on the basis of median after-tax household income, as well as in proportion to its population in relation to the total population of the Memphrémagog RCM;</p> <p><b>WHEREAS</b> according to this calculation, the municipality should receive an amount of \$2,343.73;</p> <p><b>WHEREAS</b> a minimum of 60% of this amount must be used for the purchase of recreational equipment, a minimum reserve of 7.5% of the price of the equipment must be reserved for its maintenance and a maximum of 31% of the amount may be allocated to other eligible expenses;</p> <p><b>WHEREAS</b> eligible expenses are defined in the Circonflex programme;</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

**ET RÉSOLU**

**QUE** la municipalité d'Ayer's Cliff s'engage à participer au programme et à dépenser le montant qui lui sera accordé en fonction des modalités de l'entente qui sera signée entre la MRC de Memphrémagog et le CSLE.

**QUE** la municipalité d'Ayer's Cliff s'engage à transmettre le détail de ses dépenses dans le cadre du programme à chaque période de 6 mois à compter de la signature de l'entente, soit en octobre 2025, mars 2026, et octobre 2026 afin que la MRC puisse procéder à la reddition de comptes auprès du CSLE.

**QU'**une copie de la présente résolution soit envoyée à la MRC de Memphrémagog.

**Adopté**

**13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME**

Bref retour sur le sondage MADA.

**13.1 Règlement 2025-001 concernant la tenue d'événements spéciaux – avis de motion et dépôt de projet**

Le Maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2025-001 concernant la tenue d'événements spéciaux pour adoption lors d'une prochaine séance.

Les membres du conseil ont reçu le projet de règlement visé par l'avis de motion 3 jours avant la séance et renoncent à sa lecture.

Ledit règlement est disponible dès maintenant pour consultation.

**14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION**

**14.1 Corridor cyclable - Demande au Ministère des Transports et de la mobilité durable**

**RÉS. : 2025-047**

**CONSIDÉRANT** l'importance et la mise en valeur de la pratique du cyclisme au Québec, la municipalité souhaite promouvoir la pratique sécuritaire du vélo comme loisir et moyen de transport ;

**CONSIDÉRANT QUE** la pratique sécuritaire du vélo passe d'abord par le développement d'infrastructures cyclables sécuritaires ;

**CONSIDÉRANT** le rapport du Conseil régional en Environnement de l'Estrie (CREE) intitulé Connectivité sécuritaire des réseaux piétonnier et cyclable – Freins aux déplacements actifs sécuritaires, proposition de solutions et tracés des aménagements cyclables, daté d'octobre 2024 et ayant fait l'objet d'une présentation lors du rencontre en présence de M. Richard Lebel et Stéphane Dostie du Ministère des Transports et de la mobilité durable (MTMD);

**CONSIDÉRANT QUE** le sentier nature Tomifobia a été reconnu par le MTMD, comme réseau régional ;

**CONSIDÉRANT QUE** la Route verte est accessible par le chemin Benoît situé à 3,0 km du réseau cyclable municipal (départ du stationnement municipal de la rue Brown's Hill) qui est connecté au sentier nature Tomifobia;

**CONSIDÉRANT QUE** le réseau municipal connecte le stationnement municipal de la rue Brown's Hill au sentier nature Tomifobia ;

**CONSIDÉRANT QUE** la connectivité de la Route verte au sentier nature Tomifobia est en partie assurée par le réseau

Proposed by Peter McHarg  
Seconded by Patrick Proulx

**AND RESOLVED**

**THAT** the Municipality of Ayer's Cliff agrees to participate in the program and to spend the amount granted to it according to the terms of the agreement to be signed between the Memphrémagog MRC and the CSLE.

**THAT** the Municipality of Ayer's Cliff undertakes to forward details of its expenditures under the program every 6 months from the signing of the agreement, that is, in October 2025, March 2026, and October 2026, so that the MRC may proceed with the rendering of accounts to the CSLE.

**THAT** a copy of this resolution be sent to the Memphrémagog MRC.

**Adopted**

**13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM**

Brief report on the MADA survey.

**13.1 By-Law 2025-001 concerning the holding of special events - Notice of Motion and tabling of the project**

Mayor Simon Roy gave notice of motion and presented draft By-Law No. 2025-001 concerning the holding of special events for adoption at a future meeting.

Council members received the draft by-law covered by the notice of motion 3 days before the meeting and waived its reading.

Said by-law is now available for consultation.

**14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC**

**14.1 Bicycle corridor - Request to the Ministère des Transports et de la mobilité durable**

**RES. : 2025-047**

**CONSIDERING** the importance and importance of cycling in Quebec, the municipality wishes to promote safe cycling as a means of recreation and transportation;

**CONSIDERING THAT** safe cycling begins with the development of safe cycling infrastructure;

**CONSIDERING** the report by the Conseil régional en Environnement de l'Estrie (CREE) entitled Connectivité sécuritaire des réseaux piétonnier et cyclable - Freins aux déplacements actifs sécuritaires, proposition de solutions et tracés des aménagements cyclables, dated October 2024, which was presented at a meeting attended by Richard Lebel and Stéphane Dostie of the Ministère des Transports et de la mobilité durable (MTMD);

**CONSIDERING THAT** the Tomifobia Nature Trail has been recognized by the MTMD as a regional network;

**CONSIDERING THAT** the Route verte is accessible via Chemin Benoît, located 3.0 km from the municipal cycling network (departure from the municipal parking lot on Brown's Hill Street), which is connected to the Tomifobia nature trail

**CONSIDERING THAT** the municipal network connects the municipal parking lot on Brown's Hill Street to the Tomifobia Nature Trail;

**CONSIDERING THAT** the Route verte's connectivity to the Tomifobia Nature Trail is partly ensured by the

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

cyclable municipale, mais que la connectivité n'est pas optimale entre le chemin Brown's Hill et le chemin Benoît en raison de l'absence d'aménagement sécuritaire de voies ou bandes cyclables sur la route 141 ;

**CONSIDÉRANT QUE** plusieurs cyclistes en provenance de la route verte utilisent déjà la connectivité via la route 141 malgré l'absence d'aménagement conforme et que la municipalité ainsi que les citoyens ont des craintes quant à la sécurité de ces usagers ;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité a constaté l'intérêt des citoyens et touristes à utiliser le vélo comme moyen de transport entre le chemin Benoît (proximité du camping Massawippi et de la Plage Massawippi) et le cœur du village (quartiers résidentiels, divers attraits touristiques, commerces et accès au sentier nature Tomifobia), mais qu'ils s'y refreignent considérant les enjeux de sécurité et l'absence d'aménagement adéquat sur la route 141;

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité réitère son désir de valoriser la pratique sécuritaire du vélo comme loisir et moyen de transport tel qu'il appert du projet d'enclos à vélo visant à offrir des espaces de stationnement sécuritaire pour les vélos ainsi que la location à peu de frais de vélos, en plus de son intention claire de promouvoir ces activités et services nouvellement offerts ;

Il est proposé par Nancy Vanasse  
Appuyé par Caroline Paul

**ET RÉSOLU de DEMANDER** au Ministère des Transports et de la Mobilité durable de procéder à l'évaluation et, le cas échéant, à l'aménagement de bandes cyclables sur la route 141 afin de connecter la Route verte (chemin Benoît) au sentier nature Tomifobia par l'entremise de notre réseau cyclable municipal (stationnement municipal de la rue Brown's Hill);

**QUE** la présente résolution soit transmise à la Municipalité de Sainte-Catherine-de-Hatley considérant qu'une petite portion de leur territoire est concerné pour permettre la connectivité, soit environ 500m de la route 141, entre le chemin Benoît et le chemin d'Ayer's Cliff.

**Adopté**

#### **14.2 Bris de conduite d'égout – Brown's Hill**

**RÉS. : 2025-048**

**ATTENDU QUE** la municipalité doit procéder à des travaux sur le chemin Brown's Hill suite à un bris de conduite d'égout;

Il est proposé par France Coulombe  
Appuyé par Alec van Zuiden

**ET RÉSOLU**

**D'AUTORISER** la dépense approximative de 20 000\$ taxes en sus pour les réparations à être effectuées la première semaine de mars, par la compagnie Excavations Grondin inc.

**D'AUTORISER** la fermeture totale de la partie de chemin sise entre la rue Main et Clough les 3, 4, 5 et 6 mars prochains.

**QUE** le montant de la dépense soit approprié à même le poste budgétaire 02-415-15-649 et la balance à même le poste 02-320-01-999.

**Adoptée**

### **15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU**

#### **15.1 Collecte des encombrants**

**RÉS. : 2025-049**

**ATTENDU QUE** la municipalité décidait de ne pas renouveler l'entente avec la Ressourcerie des Frontières pour la collecte, le transport et le traitement des encombrants, le tout tel qu'il

municipal bicycle network, but that connectivity is not optimal between Brown's Hill Road and Benoît Road due to the lack of safe bicycle lanes or lanes on Route 141;

**CONSIDERING THAT** a number of cyclists coming from the Route verte already use the connectivity via Route 141 despite the absence of compliant facilities, and that the municipality and residents are concerned about the safety of these users;

**CONSIDERING THAT** the Municipality has noted the interest of citizens and tourists in using bicycles as a means of transportation between chemin Benoît (near camping Massawippi and Plage Massawippi) and the heart of the village (residential neighbourhoods, various tourist attractions, businesses and access to the Tomifobia nature trail), but that they are reluctant to do so because of safety issues and the lack of adequate facilities on route 141;

**CONSIDERING THAT** the Municipality reiterates its desire to promote the safe use of bicycles as a leisure activity and means of transportation, as evidenced by the bicycle enclosure project aimed at providing safe parking spaces for bicycles as well as low-cost bicycle rentals, in addition to its clear intention to promote these newly offered activities and services;

Moved by councillor Nancy Vanasse  
Seconded by councillor Caroline Paul

**AND RESOLVED THAT** request be made to the Ministère des Transports et de la Mobilité durable to evaluate and, if necessary, develop bicycle lanes on Route 141 to connect the Route verte (chemin Benoît) to the Tomifobia nature trail via our municipal bicycle network (municipal parking lot on Brown's Hill Street);

**THAT** this resolution be transmitted to the Municipality of Sainte-Catherine-de-Hatley considering that a small portion of their territory is concerned to allow connectivity, approximately 500m of Route 141, between Chemin Benoît and Chemin d'Ayer's Cliff.

**Adopted**

#### **14.2 Sewer Line Break - Brown's Hill**

**RES. : 2025-048**

**WHEREAS** the Municipality must proceed with work on Brown's Hill Road following a sewer main break;

Moved by France Coulombe  
Seconded by Alec van Zuiden

**AND RESOLVED**

**TO AUTHORIZE** an expense of approximately \$20,000 plus taxes for repairs to be performed during the first week of March by Excavations Grondin inc.

**TO AUTHORIZE** the complete closure of the section of road between rue Main and Clough on next March 3, 4, 5 and 6th.

**THAT** the amount of the expense be appropriated from budget item 02-415-15-649 and the balance from budget item 02-320-01-999.

**Carried**

### **15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE**

#### **15.1 Collection of bulky items**

**RES. : 2025-049**

**WHEREAS** the Municipality decided not to renew the

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p>appert de la résolution no 2025-025;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la municipalité a reçu deux propositions pour procéder à la collecte des gros rebuts et qu'il appert que celle d'Enviro Connexions est la plus appropriée;</p> <p>Il est proposé par Patrick Proulx Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>D'ACCEPTER</b> l'offre de service de Enviro Connexions pour procéder à trois collectes d'encombrants sur réservation pour l'année 2025 (21 mai, 13 août, 15 octobre), à raison de 1 375\$ minimum par collecte, taxes et coûts d'enfouissement en sus, le tout conformément à la proposition datée du 20 février 2025.</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même le poste budgétaire no 02-452-08-446.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>15.2 Acquisition de deux débitmètres pour la station d'épuration des eaux usées en vue de la collecte de données - étude de capacité</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-050</b></p> <p><b>ATTENDU QUE</b> la municipalité doit collecter les données dans le cadre de l'étude de capacité de la station d'épuration;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> l'acquisition de deux débitmètres est nécessaire pour ce faire et que la municipalité a reçu une offre clé en main de CWA à ce titre;</p> <p>Il est proposé par Caroline Paul Appuyé par France Coulombe</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>D'ACCEPTER</b> la proposition de CWA pour l'acquisition et l'installation de deux débitmètres servant ainsi à la collecte de données dans le cadre de l'étude de capacité de la station d'épuration des eaux usées, au montant de 19 167,28\$, taxes en sus, le tout conformément à la proposition datée du 27 février dernier.</p> <p><b>QUE</b> le montant de la dépense est approprié à même la TECQ.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p style="text-align: center;"><b>13. URBANISME</b></p> <p><b>16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 18 février 2025</b></p> <p>Tous les membres du conseil ont reçu une copie du procès-verbal de la réunion tenue le 18 février 2025 afin de prendre connaissance des conclusions.</p> <p><b>16.1.1 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 Main, COM-3, PIIA-1, Modification d'une demande de validation architecturale pour la rénovation d'un bâtiment principal à usage mixte</b></p> <p><b>RÉS. : 2025-051</b></p> <p><b>ATTENDU</b> une première demande de validation en janvier dernier pour permettre la rénovation de la façade arrière d'un bâtiment principal à usage commercial et résidentiel, acceptée par la résolution 2025-026.</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-1;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les nouveaux revêtements proposés sont de l'acier architectural de couleur «Lin Antique», et de l'acier architectural de couleur noir pour le toit.</p>	<p>agreement with Ressourcerie des Frontières for the collection, transportation and processing of bulky items, as appears from Resolution No. 2025-025;</p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality has received two proposals to proceed with the collection of large refuse and it appears that Enviro Connexions is the most appropriate;</p> <p>It was moved by Patrick Proulx seconded by Nancy Vanasse</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>TO ACCEPT</b> the offer of service from Enviro Connexions for three bulky waste collections by reservation for the year 2025 (May 21, August 13, October 15), at a minimum cost of \$1,375 per collection, plus taxes and landfill costs, all in accordance with the proposal dated February 20, 2025.</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from budget item #02-452-08-446.</p> <p><b>Carried</b></p> <p><b>15.2 Acquisition of two flowmeters for the wastewater treatment plant to collect data - capacity study</b></p> <p><b>RES. : 2025-050</b></p> <p><b>WHEREAS</b> the Municipality must collect data as part of the capacity study for the wastewater treatment plant</p> <p><b>WHEREAS</b> the acquisition of two flowmeters is necessary for this purpose and the Municipality has received a turnkey offer from CWA for this purpose;</p> <p>It was moved by Caroline Paul seconded by France Coulombe</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>TO ACCEPT</b> the proposal from CWA for the purchase and installation of two flowmeters to collect data for the wastewater treatment plant capacity study, in the amount of \$19,167.28, plus taxes, in accordance with the proposal dated February 27.</p> <p><b>THAT</b> the amount of the expense be appropriated from the TECQ.</p> <p><b>Carried</b></p> <p style="text-align: center;"><b>16. URBAN PLANNING</b></p> <p><b>16.1 To read the conclusions of the CCU - Session of February 18<sup>th</sup> 2025</b></p> <p>All Council members received a copy of the minutes of the meeting on February 18<sup>th</sup> 2025 to read the conclusions.</p> <p><b>16.1.1 Matricule 1904-51-9142, lot 4 664 930, 1114-1118 Main, COM-3, PIIA-1, Modification to a request for architectural validation for the renovation of a main mixed-use building</b></p> <p><b>RES. : 2025-051</b></p> <p><b>WHEREAS</b> an initial request for validation last January to allow the renovation of the rear façade of a main building for commercial and residential use, accepted by Resolution 2025-026.</p> <p><b>WHEREAS</b> the evaluation criteria are those of SPAIP-1</p> <p><b>WHEREAS</b> the proposed new siding is 'Linen Antique' architectural steel and black architectural steel for the roof;</p>
---	---

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

**ATTENDU QUE** le PIIA-1 indique que les profilés métalliques comme revêtements extérieurs doivent être évités.

**ATTENDU QUE** le comité juge que, malgré le revêtement extérieur en acier, la rénovation de la façade arrière améliorera grandement l'apparence du bâtiment.

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-1 par les membres du comité, le comité estime que la demande de modification telle que présentée est conforme au règlement et recommande donc au conseil de l'accepter;

Il est proposé par Peter McHarg  
Appuyé par Patrick Proulx

**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la demande de validation architecturale pour la rénovation d'un bâtiment principal à usage mixte pour le 1114-1118 Main.

Adoptée

**16.1.2 Matricule 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, Res-5, PIIA-5, Modification d'une demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal existant**

**RÉS. : 2025-052**

**ATTENDU** une première demande de validation en octobre dernier pour permettre l'agrandissement d'un bâtiment principal à usage résidentiel, acceptée par la résolution 2024-215.

**ATTENDU QUE** les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-5;

**ATTENDU QUE** les principales modifications à la demande présentée en octobre sont :

- Passerelle vers le Eagle Nest annulée;
- Ajout d'une terrasse et aménagement paysager sur la façade gauche;
- Ajout de deux cabanons 6' x 12' sur la façade gauche, dont un attaché à la résidence;
- Foyer cuisine extérieur annulé;
- Fenestration élévation gauche modifiée.

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-5 par les membres du comité, celui-ci estime que la demande de modification telle que présentée est conforme au règlement et recommande donc au conseil de l'accepter;

Il est proposé par France Coulombe  
Appuyé par Nancy Vanasse

**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la demande de validation architecturale pour l'agrandissement d'un bâtiment principal existant pour le 56 Montée du Lac.

Adoptée

**16.1.3 Matricule 1905-40-0450, lots 6 559 749, 6559 748 et 6 559 744, rue ROSEDALE, Res-5, PIIA-6 et PIIA-8, Demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal résidentiel en zone de pente forte**

**RÉS. : 2025-053**

**ATTENDU** la demande de validation pour la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale sur la rue Rosedale.

**WHEREAS** the SPAIP-1 indicates that metal profiles for exterior cladding must be avoided;

**WHEREAS** the Committee deems that, despite the steel exterior cladding, the renovation of the rear façade will greatly improve the appearance of the building

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-1 by the committee members, the committee considers that the modification request as presented complies with the by-law and therefore recommends that Council accept it;

Moved by Peter McHarg  
seconded by Patrick Proulx

**AND RESOLVED**

**RESOLVED TO ACCEPT** the request for architectural validation for the renovation of a main mixed-use building at 1114-1118 Main.

Carried

**16.1.2 Matricule 1905-46-3239, lot 4 665 243, 56 MONTÉE DU LAC, Res-5, PIIA-5, Modification to a request for architectural validation for the extension of an existing main building**

**RES. : 2025-052**

**WHEREAS** an initial request for validation last October to allow the expansion of a main building for residential use, accepted by Resolution 2024-215.

**WHEREAS** the evaluation criteria are those of SPAIP-5;

**WHEREAS** the main modifications to the request submitted in October are :

- The footbridge to the Eagle Nest has been cancelled;
- Addition of a terrace and landscaping on the left façade;
- Addition of two 6' x 12' sheds on the left façade, one of which is attached to the residence;
- Exterior kitchen fireplace cancelled
- Exterior kitchen fireplace cancelled;
- Left elevation window modified.

**WHEREAS** after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of the SPAIP-5 by the members of the committee, the committee considers that the modification request as presented complies with the by-law and therefore recommends that Council accept it;

Moved by France Coulombe  
seconded by Nancy Vanasse

**AND RESOLVED**

**TO ACCEPT** the request for architectural approval for the extension of an existing main building at 56 Montée du Lac.

Carried

**16.1.3 Matricule 1905-40-0450, lots 6 559 749, 6559 748 and 6 559 744, rue ROSEDALE, Res-5, PIIA-6 and PIIA-8, Request for architectural validation for the construction of a main residential building in a steeply sloped area**

**RES. : 2025-053**

**WHEREAS** the request for validation for the construction of a new single-family residence on Rosedale Street

**PROCÈS-VERBAL**  
**MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

**ATTENDU QUE** les critères d'évaluation sont ceux du PIIA-6 et du PIIA-8.

**ATTENDU QUE** le revêtement extérieur proposé sera du bois horizontal de couleur «Blanc Arctique» et de la pierre Lamina de couleur «Gris Scandinave», que la toiture sera des bardeaux d'asphalte de couleur noir deux tons, que des colonnes et appliques et appliques aux murs seront en bois d'œuvre couleur noir et que les fenêtres à battant, portes, fascias et soffites seront en aluminium de couleur noir.

**ATTENDU QUE** le bâtiment est implanté dans une pente supérieure à 15 %, mais que la configuration du terrain et la présence d'une ligne électrique limitent le choix d'emplacements.

**ATTENDU QU'**un plan de gestion des eaux de ruissellement sera mis en place.

**ATTENDU QU'**après discussions, échanges et évaluation du projet en fonction des critères du PIIA-6 et du PIIA-8 par les membres du comité, le comité juge que la demande telle que présentée est conforme au règlement et recommande donc au conseil de l'accepter;

Il est proposé par Nancy Vanasse  
Appuyé par France Coulombe

**ET RÉSOLU**

**D'ACCEPTER** la demande de validation architecturale pour la construction d'un bâtiment principal résidentiel en zone de pente forte pour les lots 6 559 749, 6559 748 et 6 559 744 rue Rosedale.

Adoptée

**16.2 Amendements aux règlements d'urbanisme**

**16.2.1 Règlement 2025-002 modifiant le règlement de lotissement 2009-05 – Avis de motion**

Le maire Simon Roy donne un avis de motion et présente le projet de règlement no 2025-002 modifiant le règlement de lotissement 2009-05 pour adoption.

Ce règlement vise à :

- *Apporter des précisions quant à la possibilité d'agrandir ou de modifier un lot ou terrain dérogatoire et protégé par droits acquis ;*
- *A réduire la longueur d'une rue sans issue et bonifier les aires de virage à l'extrémité d'une telle rue ;*
- *Ajuster les opérations cadastrales prohibées dans une zone inondable en concordance avec le schéma révisé et afin de permettre un type de morcellement spécifique.*

**16.2.2 Règlement 2025-002 modifiant le règlement de lotissement 2009-05 – Adoption du premier projet**

**RÉS. : 2025-054**

**ATTENDU QUE** le Maire Simon Roy a donné un avis de motion que le règlement portant le no 2025-002 modifiant le règlement de lotissement serait présenté pour adoption ;

**ATTENDU QUE** le conseil doit d'abord adopter un premier projet de règlement pour tout règlement concernant le lotissement, conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* ;

**ATTENDU QUE** la municipalité doit tenir une assemblée publique sur le projet de règlement, laquelle sera fixée au **31 mars 2025 à 18h au sous-sol de l'Église Saint-Barthélemy**;

Il est proposé par France Coulombe

**WHEREAS** the evaluation criteria are those of SPAIP-6 and SPAIP-8;

**WHEREAS** the proposed exterior siding will be horizontal wood in 'Blanc Arctique' colour and Lamina stone in 'Gris Scandinave' colour, the roof will be asphalt shingles in two-tone black colour, the columns and wall sconces will be lumber in black colour and the casement windows, doors, fascias and soffits will be aluminium in black colour

**WHEREAS** the building is located on a slope greater than 15%, but the configuration of the land and the presence of an electrical line limit the choice of sites.

**WHEREAS** a surface water management plan will be put in place.

**WHEREAS**, after discussions, exchanges and evaluation of the project according to the criteria of PIIA-6 and PIIA-8 by the members of the committee, the committee considers that the application as presented complies with the regulations and therefore recommends that the council accept it;

It is proposed by Nancy Vanasse  
Seconded by France Coulombe

**AND RESOLVED**

**TO ACCEPT** the request for architectural validation for the construction of a main residential building on a steep slope for lots 6 559 749, 6559 748 and 6 559 744 rue Rosedale.

**Adopted**

**16.2 Amendments to the Planning regulations**

**16.2.1 Bylaw 2025-002 amending subdivision bylaw 2009-05 – Notice of motion**

Mayor Simon Roy gives notice of motion and presents draft by-law no. 2025-002 amending subdivision by-law 2009-05 for adoption. This by-law aims to:

- *Provide clarification on the possibility of enlarging or modifying a lot or piece of land that is exempt and protected by acquired rights;*
- *To reduce the length of a dead-end street and improve the turning areas at the end of such a street;*
- *To adjust the prohibited cadastral operations in a flood zone in accordance with the revised plan and in order to allow a specific type of subdivision.*

**16.2.2 Bylaw 2025-002 amending subdivision bylaw 2009-05 – Adoption of the first draft**

**RES.: 2025-054**

**WHEREAS** Mayor Simon Roy gave notice of motion that by-law no. 2025-002 amending the subdivision by-law would be presented for adoption;

**WHEREAS** the council must first adopt a first draft by-law for any by-law concerning the subdivision, in accordance with the provisions of the *Planning and Development Act*;

**WHEREAS** the municipality must hold a public meeting on the draft by-law, which will be scheduled for **March 31st, 2025, at 6:00 p.m. in the basement of the Saint-Barthélemy Church**;

It is moved by France Coulombe

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

<p>Appuyé par Nancy Vanasse</p> <p><b>ET RÉSOLU</b></p> <p><b>QUE</b> le conseil adopte le premier projet de règlement no 2025-002 modifiant le règlement de lotissement. Ce règlement vise à :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>Apporter des précisions quant à la possibilité d'agrandir ou de modifier un lot ou terrain dérogatoire et protégé par droits acquis ;</i></li><li>- <i>A réduire la longueur d'une rue sans issue et bonifier les aires de virage à l'extrémité d'une telle rue ;</i></li><li>- <i>Ajuster les opérations cadastrales prohibées dans une zone inondable en concordance avec le schéma révisé et afin de permettre un type de morcellement spécifique.</i></li></ul> <p><b>QUE</b> la directrice générale affichera prochainement un avis public pour la tenue de la consultation publique.</p> <p><b>QUE</b> les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du premier projet de règlement au plus tard trois jours avant la séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.</p> <p><b>Adoptée</b></p> <p><b>16.3 Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de février 2025</b></p> <p>Le rapport sommaire des permis et certificats du mois de février 2025 est remis aux élus.</p> <p><b>17. AFFAIRES NOUVELLES</b></p> <p>Aucun sujet.</p> <p><b>18. VARIA / PÉRIODE DE QUESTIONS</b></p> <p>Ceci représente un bref résumé des interactions intervenues lors de l'assemblée publique et ne constitue pas une représentation textuelle des échanges :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Concernant les enjeux de recrutement de pompiers : à savoir si cela est une question de salaire;</li><li>- Demande de détails concernant l'offre de service de la FQM pour le développement résidentiel ;</li><li>- Patinoire parc Tyler : si le conseil a évalué d'autres options telles que glace synthétique/béton ;</li><li>- Au niveau de l'âge de nos conduites d'égout sur Brown's Hill ;</li><li>- Demande d'explications au niveau du changement d'avis du Maire quant au projet d'extension du Ripple Cove ;</li><li>- Demande d'éclaircissement au niveau du règlement d'emprunt de la rue Laurel (rencontre avec les citoyens à venir) ;</li><li>- Au niveau des collectes des encombrants à venir, si des collectes de produits spécifiques (ex. matériels électroniques) ont été évalués afin de réduire les coûts d'enfouissement ;</li><li>- Surface multifonctionnelle : il est proposé d'indiquer les options envisagées ainsi que les coûts afin de permettre aux gens de donner en conséquence ;</li><li>- Des félicitations sont adressées au Club de l'âge d'Or et à la municipalité quant à l'entretien ménager du local ;</li><li>- Si les rideaux du sous-sol de l'église seront remplacés éventuellement ;</li><li>- Collecte des déchets qui est maintenant aux 3 semaines au lieu d'aux 2 semaines ;</li><li>- Des félicitations sont adressées à la municipalité concernant son appui aux activités du Rodéo, au fait d'engager une firme externe pour l'entente promoteur à venir à l'égard du développement résidentiel Tyler, ainsi que pour toutes les activités organisées par celle-ci (semaine de relâche, club de légos, maison des jeunes, etc.) qui contribuent au dynamisme de la communauté.</li></ul> <p>Le conseiller Patrick Proulx tient aussi à féliciter les organisateurs de la Journée de la pêche qui fut un succès ainsi</p>	<p>Seconded by Nancy Vanasse</p> <p><b>AND RESOLVED</b></p> <p><b>THAT</b> the council adopt the first draft by-law no. 2025-002 amending the subdivision by-law. This by-law aims to:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- <i>Provide clarification on the possibility of enlarging or modifying a lot or piece of land that is exempt and protected by acquired rights;</i></li><li>- <i>To reduce the length of a dead-end street and improve the turning areas at the end of such a street;</i></li><li>- <i>To adjust the prohibited cadastral operations in a flood zone in accordance with the revised plan and in order to allow a specific type of subdivision.</i></li></ul> <p><b>THAT</b> the Director General will shortly post a public notice for the public consultation.</p> <p><b>THAT</b> the members of the council acknowledge having received a copy of the first draft by no later than three days before the meeting and declare that they have read it and waive its reading.</p> <p><b>Adopted</b></p> <p><b>16.3 Tabling of the permit and certificate report of February, 2025</b></p> <p>The February Permits and Certificates report was provided to the elected officials.</p> <p><b>17. NEW BUSINESS</b></p> <p>No subject.</p> <p><b>18. VARIA / QUESTION PERIOD</b></p> <p>This represents a brief summary of the interactions at the public meeting and is not a verbatim representation of the exchanges:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Concerning firefighter recruitment issues: whether this is a question of salary;</li><li>- Request for details regarding the FQM's offer of service for residential development;</li><li>- Tyler Park skating rink: whether Council has evaluated other options such as synthetic/concrete ice;</li><li>- The age of our sewer pipes on Brown's Hill;</li><li>- Request for an explanation of the Mayor's change of mind regarding the Ripple Cove extension project;</li><li>- Request for clarification regarding the borrowing by-law for Laurel Street (meeting with residents to be held soon);</li><li>- Regarding future bulky goods collections, whether collections of specific products (e.g. electronic equipment) have been evaluated in order to reduce landfill costs;</li><li>- Multifunctional surface: it was suggested that the options under consideration and the costs should be indicated so that people can donate accordingly;</li><li>- The Club de l'âge d'Or and the municipality were congratulated on their housekeeping of the premises;</li><li>- Whether the curtains in the church basement will eventually be replaced;</li><li>- Rubbish collection is now every 3 weeks instead of every 2 weeks;</li><li>- The municipality was congratulated on its support for the Rodeo, for hiring an outside firm for the upcoming developer's agreement for the Tyler residential development, and for all the activities it organises (spring break, lego club, youth centre, etc.) that contribute to the vitality of the community.</li></ul> <p>Councillor Patrick Proulx would also like to congratulate the organisers of Fishing Day, which was a great success, as well as the public works employees for their remarkable snow clearing of the fire hydrants.</p>
---	--

**PROCÈS-VERBAL  
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance ordinaire du 3 mars 2025

que les employés des travaux publics pour le déneigement remarquable des bornes fontaines notamment.

**19. AJOURNEMENT – CLÔTURE**

**RÉS. : 2025-055**

Il est proposé par la conseiller Patrick Proulx.

**QUE** la réunion soit levée à 20h55.

**Adoptée**

**19. ADJOURNMENT - CLOSING**

**RES. : 2025-055**

It is moved by Councillor Patrick Proulx

**THAT** the meeting be declared closed at 8:55 p.m.

**Adopted**

**Me Josiane Hudon**  
Directrice générale adjointe / Assistant Director-General

**Simon Roy**  
Maire/ Mayor